

Reichs-Gesetzblatt.

N^o 11.

Inhalt: Handels- und Schiffahrtsvertrag zwischen dem Deutschen Reich und Italien. S. 109.

(Nr. 1498.) Handels- und Schiffahrtsvertrag zwischen dem Deutschen Reich und Italien.
Vom 4. Mai 1883.

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preußen, einerseits, und Seine Majestät der König von Italien, andererseits, von dem Wunsche geleitet, die Handels- und Schiffahrtsbeziehungen zwischen beiden Ländern zu erleichtern und zu vermehren, haben beschlossen, zu diesem Behufe einen Vertrag abzuschließen und zu Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preußen:

Allerhöchstihren Staatssekretär des Reichsschatzamts, Wirklichen Geheimen Rath Franz Emil Emanuel Burchard,

und

Allerhöchstihren Direktor im Auswärtigen Amt, Wirklichen Geheimen Legations-Rath Viktor von Bojanowski,

Seine Majestät der König von Italien:

Allerhöchstihren Botschafter bei Seiner Majestät dem Deutschen Kaiser, König von Preußen, Euard Grafen de Launay,

welche, nach gegenseitiger Mittheilung ihrer in guter und gehöriger Form be-

Reichs-Gesetzl. 1883.

Sua Maestà l'Imperatore di Germania, Re di Prussia, da una parte, e Sua Maestà il Re d'Italia, dall'altra, mossi dal desiderio di agevolare e di promuovere le relazioni di commercio e di navigazione fra i due Paesi, hanno a questo scopo risoluto di concludere un trattato e nominato a Plenipotenziari:

Sua Maestà l'Imperatore di Germania, Re di Prussia:

il Signor Francesco Emilio Emanuele Burchard, Consigliere intimo attuale, Suo Segretario di Stato per il Tesoro dell'Impero,

e

il Signor Vittorio von Bojanowski, Consigliere intimo attuale di Legazione, Suo Direttore nel Dipartimento Imperiale degli Affari Esteri,

Sua Maestà il Re d'Italia:

il Conte Eduardo di Launay, Suo Ambasciatore presso Sua Maestà l'Imperatore di Germania, Re di Prussia,

i quali, dopo essersi reciprocamente comunicati i rispettivi pieni-poteri

20

Kaufgeboten zu Berlin den 1. Juli 1883.